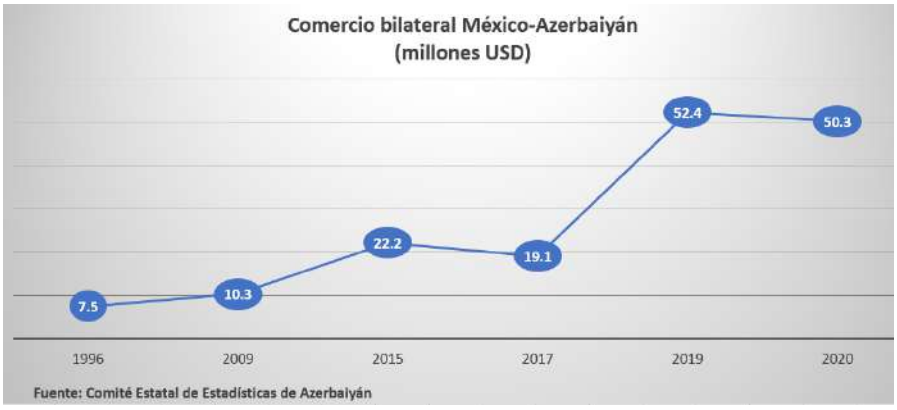
PANORAMA

2021 - I
Boletín Informativo

México: el 2° socio comercial latinoamericano de Azerbaiyán

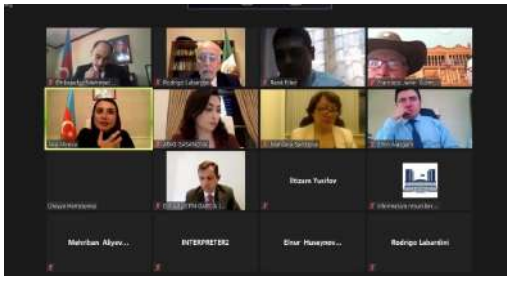
En 2020 el comercio bilateral México-Azerbaiyán acumuló USD $50.3 millones con una caída de solo 4% por el COVID-19 y casi alcanzó el récord histórico registrado en 2019 (USD $52.4 millones). Esta cifra posiciona a México como el 2° socio comercial latinoamericano de Azerbaiyán. Se espera que en 2021 el comercio bilateral alcance el récord de 2019.



II reunión de grupos parlamentarios

El 25 de febrero tuvo lugar la segunda reunión virtual que evidenció la decidida voluntad de colaborar entre ambos países, y en donde la Presidenta del Grupo de Amistad Azerbaiyán-México la Diputada Jala Aliyeva reconoció el esfuerzo realizado por el Congreso mexicano para fomentar la relación y la adopción de varios documentos evidenciando interés y amistad. El Presidente del Grupo de Amistad México-Azerbaiyán el Diputado Agustín García Rubio habló sobre la amistad entre ambos países y la cercanía entre sus pueblos, y expresó el apoyo al fomento de la cooperación en diversas esferas.

Se recordó que en 2022, México y Azerbaiyán celebrarán el 30° aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas. El Embajador de Azerbaiyán en México Mammad Talibov destacó la posición de México en apego al derecho internacional y su apoyo a las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU.



Acercamiento en derechos humanos

El Embajador de México Rodrigo Labardini se reunió con la Defensora del Pueblo de Azerbaiyán Sabina Aliyeva para estimular lazos de cooperación para la defensa de los derechos humanos. Se abordó la necesidad de alentar lazos entre instituciones de ambos países involucradas en el tema y la importancia del intercambio de información para desarrollar mayor conocimiento y crecimiento mutuo. Las partes expresaron su voluntad para una fructífera cooperación bilateral, así como mayor interacción en el marco de las organizaciones internacionales. La lucha por la protección de los derechos humanos es una política tanto mexicana como azerbaiyana. Por ello, ambas partes analizan las posibles opciones de cooperación, incluyendo investigaciones y análisis, publicación de informes sobre temas de especial interés y la prevención de la violación de los derechos humanos.











Músicas tradicionales incorporadas en Lista Patrimonio UNESCO

Mariachi

El mariachi es una música tradicional y un elemento fundamental de la cultura del pueblo mexicano. Los mariachis tradicionales cuentan con dos o más músicos vestidos con indumentaria regional, inspirada en el traje de charro. La música mariachi transmite valores que fomentan el respeto del patrimonio natural de las regiones mexicanas y de la historia local, tanto en español como en las diversas lenguas indígenas del oeste del país.





Mugham

El mugham es un género de la música tradicional de Azerbaiyán. Este género musical asocia a un cantante, hombre o mujer, con músicos que tocan instrumentos tradicionales, como el tar (un laúd de mástil largo), el kamancha (violín de cuatro cuerdas con un remate en punta, y el daf (una especie de pandero). Las formas musicales principales de mugham son destgah (instrumental o vocal-instrumental), mugham (vocal-instrumental, solo-insturmental, solo-vocal) y zerbi-mugham.







¡Curiosidades del aguacate que tal vez no sabías!

1. Fuente de energía y de nutrientes: Contiene vitaminas K, C, B5, B6 y E, potasio y ácido fólico.
2. Tiene más potasio que el plátano: El potasio te ayuda a reducir la presión arterial.
3. El aguacate es bueno para el corazón: Contiene ácido oleico que contribuye aumentar el colesterol bueno y a reducir el malo.
4. Ayuda a perder peso.
5. El aguacate es bajo en colesterol LDL (el malo) y triglicéridos y ayuda a aumentar los niveles de colesterol HDL (el bueno).
6. Si comes aguacate, estarás más sana: Un estudio demostró que la gente que consumía aguacates habitualmente gozaba de mejor salud que quienes no lo hacían.
7. Es bueno para tus ojos: Es rico en luteína y zeaxantina, dos compuestos importantes para la salud ocular.
8. El aguacate puede ayudar a prevenir el cáncer: El extracto de aguacate puede inhibir el crecimiento de las células cancerígenas de la próstata.
9. El extracto de aguacate puede reducir los síntomas de la artritis en los huesos.
10. Es rico en fibra: Su alto contenido en fibra te ayudará no solo a perder peso sino a reducir el azúcar en la sangre y el riesgo de muchas enfermedades.

Promoción de lazos culturales entre México y Azerbaiyán



El 26 de noviembre de 2020 el Embajador de México Rodrigo Labardini se reunió con el Primer Viceministro, Encargado de Despacho de Cultura de Azerbaiyán Anar Karimov. En la reunión se señaló el exitoso desarrollo de las relaciones bilaterales entre Azerbaiyán y México en diversos ámbitos. Comentaron sobre formas de desarrollar la cooperación con las diferentes regiones de Azerbaiyán.

Se destacó que Azerbaiyán al igual que México poseen un rico patrimonio cultural, lo que permite el desarrollo de las relaciones de amistad y de colaboración en el ámbito cultural. Las partes expresaron su deseo y voluntad para dar seguimiento al desarrollo de la cooperación en el ámbito de la cultura y la restauración del patrimonio cultural.

Reunión en el Fondo Heydar Aliyev

El 9 de marzo el Embajador de México Rodrigo Labardini se reunió con el Curador y Consultor Artístico del Fondo Heydar Aliyev Emin Mammadov con el objetivo de llevar a cabo proyectos conjuntos en el marco del "Año de Nizami Ganjavi" y del "Bicentenario de la Consumación de la Independencia de México y los 700 Años de la Ciudad de México". El Embajador Labardini compartió un par de iniciativas de la Fundación Jorge Marín para coordinación con la Fundación Heydar Aliyev como son "El bestiario mexicano" y "El teatro de sombras". Se abordó el tema de la organización de un encuentro de poesía virtual, en el cual, escritores de todo el mundo podrían leer fragmentos de las obras de Nizami Ganjavi en inglés.



Reunión virtual en el ámbito cultural

El 2 de marzo se sostuvo una reunión virtual entre el Embajador de México en Azerbaiyán Rodrigo Labardini y el Director del Centro Nizami Ganjavi Elnur Aliyev, para impulsar actividades conjuntas en el marco del "Año de Nizami Ganjavi", las celebraciones por el 700 aniversario de la fundación de la Ciudad de México y el Bicentenario de la Consumación de la Independencia de México. Se informó que la teoría de Nizami Ganjavi ha sido concentrada en "Hamza", cifra árabe que denomina al número cinco, y cuyo significado, en este contexto, involucra a las cinco partes de la vida del hombre. El Centro publicará un libro compilatorio de la obra de Nizami Ganjavi. El Centro organizará eventos internacionales como La Plataforma de Jóvenes, Amigos de Nizami Ganjavi y el Foro Global de Bakú, para lo que se contempla la invitación a algún experto mexicano.

¡DECIMOS "NO" A LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES!





Desde la proclamación en 1999 por la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 25 de noviembre de cada año se celebra el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres y Niñas con el fin de evitar más abusos y asesinatos de niñas, jóvenes y mujeres de cualquier edad. La violencia contra las mujeres es un obstáculo para construir sociedades inclusivas y sostenibles. Una de cada tres mujeres es víctima de violencia física o sexual por su pareja sentimental. Por eso se aboga por la igualdad de género y la no violencia. El naranja fue el color elegido por ONU Mujeres para simbolizar un futuro brillante para todas. Por su parte, la Embajada de México en Azerbaiyán conmemora el día 25 de cada mes el Día Naranja para sensibilizar y crear conciencia sobre esta problemática.





GASTRONOMÍA DE MÉXICO

La gastronomía de México tiene una gran diversidad de platos típicos, por ello fue reconocida, por la UNESCO, como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad. Los ingredientes básicos y representativos de los platillos mexicanos son: el maíz, el cilantro, el chile, el frijol, el piloncillo, el nopal y el jitomate.
La cocina mexicana, también se caracteriza por sus salsas, que sirven de acompañamiento para los platos tradicionales, preparadas a base de especies.

LOS EJEMPLOS DE LA COMIDA TÍPICA DE MÉXICO:

TACOS:



CHILAQUILES:



MOLE:



MÉXICO - PARAÍSO DEL MUNDO

Las playas mexicanas esconden secretos maravillosos para el viajero. Al visitarlas,además de disfrutar del excelente clima y las actividades acuáticas, podrás conocer espléndidas zonas arqueológicas e interesantes ciudades coloniales sin viajar largas distancias.
Las playas mexicanas son perfectas para realizar todo tipo de actividades: natación, windsurf, remo, paracaidismo, esquí acuático, SUP, kitesurf, flyboard, buceo y esnórquel. También ofrece la oportunidad de jugar golf en espectaculares campos junto al mar.



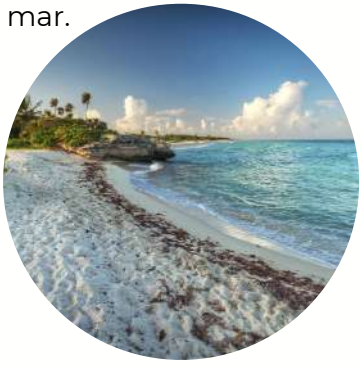
Playa del Amor, Islas Marietas



Sayulita, Nayarit



Isla Mujeres, Península de Yucatán



La Playa de Carmen



Playa Paraíso, Cozumel, Quintana Roo

Estrecha relación entre Embajada de México y La Universidad Azerbaiyana de Lenguas

El Embajador de México Rodrigo Labardini se reunió en la Universidad Azerbaiyana de Lenguas (AUL) con Anar Osmanli, Consejero del Rector, Banovsha Mammadova, Decana de la Facultad de Traducción, y Aynur Guliyeva, Jefa del Departamento de Teoría y Práctica de Traducción de Lenguas Romances.

El Embajador destacó el papel de AUL en el aprendizaje del idioma español y la voluntad de estudiantes de conocer la cultura de los países hispanohablantes. La Embajada está interesada en estimular el interés de los estudiantes y continuará colaborando en la difusión y conocimiento del español en Azerbaiyán.



Proyecto del posible intercambio de estudiantes de México y Azerbaiyán

El 23 de febrero el Embajador de México en Azerbaiyán Rodrigo Labardini se reunió con la Rectora de la Universidad de Khazar Irada Khalilova. En el transcurso del encuentro comentaron sobre posibles perspectivas de cooperación entre universidades mexicanas y la Universidad de Khazar incluyendo posibles becas e intercambio estudiantil, lo que impulsará vigorosamente los contactos entre ambos países.



EL BAILE MEXICANO

El Patrimonio Cultural de México es, sin duda, uno de sus atractivos más importantes. Su historia, su gastronomía y sus costumbres atraen a viajeros de todo el mundo. Uno de los elementos de identidad más fuertes de México son sus bailes típicos, resultado de la historia y la mezcla de costumbres más llamativas y alegres.

Jarabe Tapatío: El baile nacional de México cuenta con elementos que de inmediato permiten al público identificar su país de origen: mariachis, un hombre vestido de charro y una mujer vestida de china poblana.

El Jarabe Tapatío nació a finales del siglo XIX en Jalisco y debe su nombre a la mezcla de danzas regionales que dieron origen a esta nueva tradición. Además, la palabra “tapatío” hace alusión al zapateo de los hombres que rodean a la mujer a manera de cortejo, mientras ella, también zapateando, ondea su falda de coloridos diseños de manera muy femenina y algo distante.

En la actualidad, es uno de los bailes más conocidos de México y su música le ha dado la vuelta al mundo como una característica de la cultura de este país.



El estado actual y las perspectivas de la cooperación.

El 4 de marzo tuvo lugar la videoconferencia entre la Embajada de México y el Centro de Pensamiento Azerí-Iberoamericano (CEPAI) en la que se abordaron los 29 años de las relaciones diplomáticas entre México y Azerbaiyán, el estado actual y las perspectivas de cooperación.

Ambas partes comentaron que la apertura de las Embajadas mexicana y azerbaiyana, dio fuerte impulso a la relación bilateral como puede observarse en las cifras comerciales. Expresaron su convicción de que las relaciones entre México y Azerbaiyán seguirán progresando.





México en el Consejo de Seguridad de la ONU con el mayor número de votos.

A partir de 1 de enero de 2021 México ocupa uno de los 10 asientos no permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (período 2021-2022), el principal órgano ejecutivo del sistema multilateral y el único con autoridad para tomar decisiones vinculantes en materia de paz y seguridad.

México obtuvo el mayor número de votos (187 de 192) para formar parte del Consejo de Seguridad.

Carlos Fuentes, escritor mexicano, traducido al azerbaiyano



El 27 de enero en la reunión con la Directora del Centro Estatal de Traducción, Afaq Masud informó sobre la edición del libro "Obras Seleccionadas" del escritor mexicano Carlos Fuentes traducidas al azerbaiyano: "La muerte de Artemio Cruz", "Aura" y "Chac Mool". Estas obras se suman a las obras ya traducidas de otros autores mexicanos, como "Pedro Páramo" de Juan Rulfo y "Dos cuerpos" de Octavio Paz. Asimismo, comentaron sobre los proyectos del Centro previstos para el "Año de Nizamí Ganjaví" y formas de realizarlos.

El Embajador Labardini expresó su agradecimiento al Centro de Traducción por su ayuda en promover la literatura mexicana y se refirió a la necesidad de impulsar futuros proyectos. Se acordó coordinación para hacer una presentación conjunta del libro.

Cooperación en el ámbito de arte



El Embajador de México en Azerbaiyán Rodrigo Labardini se reunió con el Director del Museo de Arte Contemporáneo Xayyam Abdinov para debatir formas de colaborar en el futuro próximo. El Embajador Labardini informó sobre una serie de eventos culturales realizados por la Embajada a través de las plataformas digitales en el período de la pandemia, que permitieron la interacción de un mayor número de autores mexicanos con el público azerbaiyano. Ambas instituciones continuarán colaborando para mostrar exposiciones artísticas mexicanas en Azerbaiyán. Las partes expresaron su interés por llevar a cabo una exposición en el futuro próximo respetando las disposiciones sanitarias.

Reunión en el Centro Heydar Aliyev de Yasamal



El Embajador de México en Azerbaiyán Rodrigo Labardini se reunió con la Directora del Centro Heydar Aliyev de Yasamal, Namina Omarova, y las artistas, miembras de la Unión de Artistas de Azerbaiyán Elnura Iskandarova y Aygun Iskandarova. Ambas partes conversaron sobre la realización de varios proyectos artísticos conjuntos considerando reglas sanitarias establecidas en el país en el período de la pandemia. En este contexto, destacaron la relevancia de los lazos culturales.

Comentaron asimismo sobre la realización de varios proyectos artísticos conjuntos, así como colaborar en las celebraciones del “Año de Nizamí Ganjaví”.

Acuerdo de Cooperación "la puerta al futuro más sostenible"

El 22 de febrero se cumplió el primer aniversario de la entrada en vigor del Acuerdo de Cooperación en los Campos de la Educación, la Ciencia, la Cultura, el Deporte y la Juventud. Este acuerdo ha abierto las puertas a un futuro más sostenible para la colaboración bilateral y las nuevas generaciones. El acuerdo plasma la voluntad de ambos países para desarrollar vínculos interuniversitarios, programas de verano, intercambio de experiencias, y organizar conciertos de música clásica, folclórica y jazz, presentaciones de baile y danza, presentaciones de libros, exposiciones de pintura y escultura, presentaciones de muestras gastronómicas, festivales de cine, espectáculos de teatro, etc.



Octavio Paz (1914-1998)

- Poeta y ensayista mexicano nacido en Ciudad de México el 31 de marzo de 1914.
- También fue profesor, conferencista, periodista y diplomático.
- Fue el primer escritor mexicano en recibir el Premio Nobel.
- Recibió varios premios literarios más como el de Príncipe de Asturias, el Premio Cervantes y el Tocqueville.
- Falleció el 19 de abril de 1998.





LA SERPIENTE DE CHICHÉN ITZÁ

La ciudad maya de Chichén Itzá se halla en la península mexicana de Yucatán. Consta de diecisiete magníficos edificios mayas y la pirámide de Kukulkán es el mayor de ellos.
Cada 21 de marzo y 22 de septiembre se produce en la pirámide de Kukulkán un juego de sombras y luces provocando por el movimiento del sol que simula la forma de la serpiente sagrada que asciende la pirámide.



¿SABÍAS QUE... EN MÉXICO EXISTEN 200 SITIOS ARQUEOLÓGICOS CON RUINAS MAYAS?

México siempre ha sido un destino popular para los turistas de todo el mundo. La mayoría de turistas tienen la oportunidad de comprobar que México ofrece mucho más que playas, aunque sólo vean una pequeña porción de sus encantos.



Palenque



Tulum



Uxmal



Cobá

EQUINOCCIOS EN TEOTIHUACÁN



Ocurre dos veces al año, el 20 o 21 de marzo y el 22 de septiembre debido respectivamente a la entrada de primavera y del otoño. El nuevo ciclo que comienza con la primavera y con la primera siembra del año es, para los teotihuacanos, el momento en el que se abren los puntos de energía hacia el universo. Técnicamente, en el momento exacto del equinoccio los rayos del sol caen perpendicularmente sobre las pirámides de Teotihucán; momento en el que quienes estén en lo más alto de la pirámide, pueden recibir toda la energía con los brazos abiertos hacia el cielo.
Desde lo alto de las pirámides del Sol o la de la Luna, los teotihuacanos pueden "recargar su energía cósmica", pero no es necesario estar en lo más alto. En esas fechas las explanadas están repletas de gente vestida de blanco con los brazos abiertos hacia el sol.